

LETTRES DU

zanskar sa

Journal de l'Association AaZ



Novembre 2020

2020



« ZOOM »
sur une année
CONFINÉE!

ISOLEMENT ET ACCOMPAGNEMENT : Garder le lien autrement...



Association AaZ

Aide au Zanskar

BP-44

92380 Garches

France

www.aazanskar.org

 AAZ Association



« Rien ne va de soi.
Rien n'est donné.
Tout se construit. »

GASTON BACHELARD
(1884 -1962 - philosophe français)



*Martine Durand et Ginette Le meur
présentent AaZ, dans un collège*



*RBP - l'internat n'a pas ouvert
ses portes cette année*

Editorial 3

Compte rendu
2020 4
Échanges à l'heure
du confinement

Grand prix AFEX 8

Réunion « Zoom »
délégations
régionales 9

L'AG AaZ 2021 10

Les infos
qu'il vous faut 11

Trombinoscope 11



AaZ au temps de la Covid-19 : ...les premières !!!

Comme chacun d'entre nous, AaZ a dû s'adapter cette année à ce contexte sanitaire très particulier, et c'est le temps des premières :

- **L'Assemblée générale 2020 par vidéoconférence,**
- **L'absence de membres de AaZ au Zanskar cet été.**

I - L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2020

Elle a réuni 100 adhérents présents ou représentés. C'est l'occasion de remercier l'ensemble des participants pour cette première. Nous espérons simplement ne pas avoir à renouveler l'opération en 2021 car notre association c'est aussi la convivialité des rencontres et des échanges.

Vous retrouverez sur le site le compte rendu de cette AG, nous n'y revenons pas.



Nous souhaitons souligner un élément marquant : **la constitution de binômes ou trinômes de délégués régionaux** et pour l'occasion vous trouverez dans ce journal le trombinoscope des membres du bureau et des délégués régionaux.

II - L'ABSENCE DES MEMBRES DE AAZ AU ZANSKAR CET ÉTÉ

La première conséquence est l'absence de rapport d'été. Ce manque rappelle la nécessité de la présence d'AaZ chaque année au Zanskar.

Nous avons donc pallié cette absence par des contacts les plus réguliers possibles avec le Managing Committee et le principal de l'école, essentiellement par l'application WhatsApp ou par courriel. Ils ont répondu généralement dans les délais aux questions que nous leur avons posées (cf l'article de *Michelle Lohner*).

EN CONCLUSION :

- **le développement des outils numériques s'impose à nous.** C'est donc l'occasion de les développer notamment au travers du projet « nouveaux publics » mais aussi en organisant des réunions par vidéoconférence à la fois pour les délégués régionaux entre eux (voir le compte-rendu de *Martine Durand*) mais aussi pour l'animation au sein de chaque région.
- **La prochaine AG** est prévue en présentiel le **5/7 juin 2021**.

Portez-vous bien, à bientôt, et surtout n'oubliez pas de consulter le site de AaZ pour une information en temps réel ou encore la page Facebook. *Michelle Lohner*, *Véronique Abérard* et *Michel Chadron* s'efforcent d'être réactifs.

Eliane Serveyre - Pour le conseil d'administration

2020

COMPTE RENDU



Bureau du principal de la LMHS

ÉCHANGES D'ÉTÉ À L'HEURE DU CONFINEMENT

Michelle Lohner

Vous avez constaté tout comme nous que cet été notre aire de déplacement s'était considérablement réduite. Nous avons dû inventer notre nouvelle façon de travailler avec le Managing Committee et le Principal.

A cela est venu s'ajouter un problème de connexion sachant qu'il nous a été impossible d'organiser une réunion Zoom à cause de l'état déplorable des connexions internet au Zanskar. Si vous suivez l'actualité vous aurez entendu parler des combats qui ont eu lieu sur la zone frontière avec la Chine au Ladakh. Ceci expliquant probablement cela.

Notre stratégie, répartir les demandes au fil de juillet et août avec des dates butoirs pour les réponses (dead line pour *Ragni et Marc* nos amis d'Amérique !) Nous avons également réparti la tâche du côté AaZ, entre *Eliane* et moi. Nos demandes ont connu des fortunes diverses.

I- LA MISE À JOUR DES LISTES

Nous avons obtenu les listes de classes actualisées en leur envoyant un fichier simplifié de tous les élèves.

Ce fichier reste très théorique puisque l'école a ouvert une semaine en mars puis s'est refermée 8 jours après, à cause du confinement.

318 élèves sont inscrits à la LMHS, 168 filles et 150 garçons.

12 enfants sont identifiés comme étant pauvres ou très pauvres. A ce titre ils sont exonérés du paiement des charges de l'école. Les élèves très pauvres ne supportent pas le coût d'achat des uniformes ainsi que des livres nécessaires à leur scolarité.

12 élèves ont quitté l'école soit pour aller dans un autre établissement, soit pour devenir moine, soit ils ont disparu des écrans radar. Les parrains marraines n'ont pas encore été avertis car pour l'instant ce n'est que théorique. On attend la fin de l'année scolaire pour le faire.

25 jeunes étaient inscrits au RBP comme pensionnaires. L'internat n'a jamais ouvert ses portes cette année.

Du côté des enseignants, **17 personnes forment l'équipe pédagogique** menée par **Sonam Tundup** le nouveau Principal. Les anciens adhérents reconnaîtront le professeur de mathématiques des années 2000 à



L'école est réouverte depuis lundi 12 octobre pour les classes IX et X.

la LMHS qui était parti pour l'école suisse de Stongde.

3 d'entre eux sont affectés au Jardin d'enfants (UKG, LKG), les autres prennent en charge les plus grandes classes.

Il n'y a plus de professeur d'Urdu. En effet le Ladakh étant devenu Union Territory l'Urdu n'est plus une priorité ce qui n'était pas le cas quand le Ladakh faisait partie de l'Etat du *Jammu & Cachemire*.

Nous leur suggérons cependant d'avoir recours à un professeur vacataire d'Urdu, pour faire face à la demande d'enseignement de cette langue, de quelques élèves.

Ils n'ont pas, non plus, embauché de professeur d'éducation physique à cause du confinement.

4 personnes sont affectées au fonctionnement de l'école et 3 personnes sont affectées au fonctionnement de l'internat.

Nous avons dû réaffirmer avec force la nécessité d'embaucher uniquement des femmes pour le fonctionnement du RBP afin d'éviter toute dérive vers des abus sexuels.

Dans leur volonté de reclassement de certains professeurs jugés inaptes à l'enseignement, ils avaient affecté 2 hommes aux cuisines.



Pendant le confinement, les enseignants et non-enseignants distribuent le travail à domicile aux étudiants dans les villages.

II- LA QUESTION DES SALAIRES.

Tous les enseignants ainsi que les autres personnels ont été payés intégralement malgré la fermeture de l'école. Tel n'a pas été le cas dans les autres écoles privées du Zanskar où nous avons constaté d'énormes différences de rémunérations.

Les enseignants des écoles publiques ont été payés intégralement malgré le confinement.

Les charges payées par les parents pour les doubles admissions n'ont pas été versées. Elles représentent près de **15% de la masse salariale**.

Nous devons donc réfléchir à une modulation de la rémunération, étant acquis que AaZ ne viendrait pas combler ce déficit de rentrée d'argent.

Dans le même temps une circulaire émanant de l'Etat nommée « *National Education Policy* » *NEP* donnait, entre autres, une orientation nouvelle à la pédagogie à mettre en œuvre dans les classes. Cette pédagogie devra avoir recours beaucoup plus systématiquement à la réflexion et la compréhension plus qu'au « par cœur ».

D'autre part nous constatons que les nouvelles recrues pour le jardin d'enfants n'ont pas de formation Montessori.

Nous avons donc proposé au MC de rémunérer les enseignants à **50% de leur salaire pendant les vacances d'hiver** et de verser **les autres 50% restant à la rentrée 2021** au retour des enseignants qui auront suivi une formation complémentaire pendant cette période afin de s'adapter à ces changements. Le plan de formation devrait être préparé par le Principal.

Très récemment Sonam nous informe qu'il cherche des partenariats avec d'autres école ou instituts à Jamu, Srinagar ou Kargil pour mettre en place ce plan de formation hivernal.

Nous aimerions qu'ils fassent comme cette maxime attribuée à Pablo Picasso : « J'essaie toujours de faire ce que je ne sais pas faire, c'est ainsi que j'espère apprendre à le faire ». C'est probablement un des points les plus difficiles à gérer à distance.

Beaucoup d'incompréhension due à leur difficulté de se projeter vers l'avenir et d'anticiper les mutations. Nous ne sommes même pas certains qu'ils aient connaissance de cette *NEP*. Nos questions dans ce sens sont restées sans réponse.

III- LE RBP

Autre aspect délicat à gérer à distance : l'entretien des bâtiments et le budget du RBP.

Nous avons su dès la fin de l'hiver que des fuites avaient été observées sur le toit du bâtiment. Nous leur avons demandé de mettre le toit en sécurité pour éviter une aggravation du problème. Les architectes qui connaissent bien le bâtiment ont fait des préconisations en ce sens.

Rien ne remplace une présence sur le site pour faire avancer les travaux.

Nous espérons que nous pourrions nous rendre sur place l'été prochain afin de remédier à ce problème.

Le MC ne nous a toujours pas soumis un budget pour l'investissement en matériel nécessaire pour l'ouverture du RBP (matelas, couvertures, vaisselle etc...) ainsi que pour son fonctionnement.

AaZ Suisse s'est engagée à financer la construction, la maintenance et les frais opérationnels du RBP mais pour régler la note encore faut-il que nous sachions de quoi il retourne exactement et pour cela rien de tel qu'un... budget.

1 lak, 10 laks, plus, moins... nous ne jouons pas à la loterie.

Pour mémoire 1 lak = 1300 €

IV- LES AUTRES TRAVAUX

Pendant la période de fermeture de l'école d'autres travaux ont été réalisés sur le campus. **Aménagement d'un laboratoire dans le bâtiment annexe au bâtiment des grandes classes.**

L'ancien laboratoire pourra de nouveau être utilisé comme une salle de classe classique. Agrandissement d'une classe, dans le Main building, afin de le mettre aux normes de la

Aménagement du labo et doublement d'une classe :



distanciation imposées par le gouvernement depuis le début de la pandémie, du moins c'est ce que nous supposons

Ces travaux ont été gérés directement par le MC. Nous n'en avons eu connaissance que par les photos envoyées par **Lobsang Tsewang**, secrétaire du MC et par le coût des travaux qui s'élève à 24 000 INR soit 280€.



V- LOUVERTURE DE L'ÉCOLE

Mois après mois, l'ouverture de l'école a été sans cesse reportée car le gouvernement prolongeait le confinement.

Quelques enseignants ont travaillé pour maintenir un semblant de continuité pédagogique pendant cette période (cf. photos en page 5). Ce suivi n'a été réalisé que pour les grandes classes, VIII, IX et X. Pour tous les autres élèves c'est une année blanche.

Est-ce que dans les villages ils ont tenté de mettre en place en petits groupes, une variante de ce qui se fait pendant la période hivernale pour faire travailler les plus jeunes ? Aucune information dans ce sens.

Le 12 octobre l'école a ré-ouvert pour accueillir les élèves des classes IX et X. Sont-ils tous au rendez-vous ?

	PRÉSENTS	INSCRITS
Classe VIII	21	22
Classe IX	24	27
Classe X	19	22

Malheureusement la covid19 ayant fait son apparition au Zanskar, Sonam nous annonce une nouvelle fermeture en novembre.

Les dates des examens annuels pour la classe X viennent d'être publiées. Ils se dérouleront du 23 novembre au 8 décembre. Dans quelles conditions avec cette nouvelle fermeture ?

Nous attendons les informations.



VI- LE BUS

L'un des bus de transport scolaire est en **réfection à Leh.** Gros problème sur le châssis du véhicule mais qui doutait que les routes du Zanskar soient dures avec le matériel ?

BILAN DES OPÉRATIONS

Nous mesurons toute la difficulté d'une gestion à distance. Nous posons les questions sans avoir la certitude que nous obtiendrons une réponse.

Signalons toutefois qu'ils ont répondu à nos courriels ou nos échanges WhatsApp en respectant peu ou prou nos dates butoirs. Les réponses obtenues n'étaient pas toujours celles attendues, il nous a fallu nous adapter en permanence, ré-affirmer les priorités, reposer les mêmes questions.

Cette première expérience de gestion à distance va-t-elle les amener progressivement à plus d'autonomie ? En tout cas elle nous montre que seul un MC solide composé de personnes compétentes, sans turn-over important, est une des clefs de la réussite.

GRAND PRIX AFEX 2020



L'Atelier TANKA (composé de Vanessa de Castro Cerda, Douchan Palacios et Romain Condomitti) a reçu le Prix Spécial du Jury AFEX 2020 pour la construction du « NBP » (Extension de la LMHS) et du « RBP » (Internat éco-responsable).

Leur projet de campus a beaucoup intéressé le Jury qui a décidé, devant la qualité de la démarche et de la réalisation, de leur décerner un Prix spécial du Jury.

Le Palais Royal accueille l'exposition de l'édition 2020 du Palmarès du Grand Prix AFEX du 15 octobre au 15 décembre 2020. Inaugurée à la veille des Journées Nationales de l'Architecture.

M^{me} Bachelot, ministre de la culture a inauguré l'exposition. Eliane Serveyre, notre présidente, qui était présente a expliqué les projets à la Ministre.



DU COTÉ DES DÉLÉGUÉ(E)S RÉGIONAUX

Martine DURAND

RÉUNION « ZOOM » DU 12/10/2020 - LES DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX PRÉSENTS :

Michelle Lohner, Édith et Bernard Genand, Christiane Rollin, Angèle Bomsel, Colette Coquard, Daniel Marsi, Martine Durand. Excusés : Ginette Le meur et Quentin Urban.

Comme l'a dit notre présidente Éliane, « le développement des outils numériques s'imposent à nous » !

Une première : l'outil Zoom nous a donné l'opportunité de réunir les délégué(e)s régionaux d'Île de France, Bretagne-Pays de Loire, Paca-Languedoc-Rousillon, Rhône-Alpes-Auvergne et Grand Est. C'est une stratégie qui se développera à l'avenir.

Nous nous sommes retrouvés sur le petit écran pour échanger sur nos actions respectives et réfléchir à ce qu'il nous faudrait mettre en place pour faire vivre AaZ.

A l'heure actuelle, il est clair que nous sommes bridés dans nos interventions : pas de manifestations possibles en présentiel pour faire connaître l'association, l'école, le Zanskar, mais il faut malgré tout rester mobilisés, trouver des idées pour la collecte de fond, apporter de nouveaux adhérents et parrains-marraines à l'école.

Nous n'avons pas eu aussi la possibilité cette année de rencontrer les adhé-

rents de nos régions, mais l'outil Zoom pourrait remédier à cela ! Pourquoi ne pas organiser des rencontres conviviales virtuelles avec les adhérents ? Le ou les délégué(e)s de votre région vous en feront peut-être la proposition !

Pourquoi ne pas tester après les apéros virtuels la galette des rois virtuelle ? Nous pourrions également imaginer un concours photos. Depuis des années tous les adhérents qui se sont rendus au Zanskar doivent avoir de la matière, ce qui pourrait donner lieu à l'édition d'un album à vendre au profit d'AaZ.

Il nous faut garder le lien en ces périodes de confinement. C'est essentiel, réinventons l'avenir.

Toutes les bonnes idées étant bonnes à prendre, chaque adhérent qui a l'opportunité de trouver un contact peut échanger avec son(ses) délégué(s) régional(aux) pour mettre en place une action.

Nous comptons sur vous !

ÎLE-DE-FRANCE



Angèle Bomsel



Christiane Rollin

BRETAGNE-PAYS DE LOIRE



Martine Durand



Ginette Le meur

PACA/ LANGUEDOC ROUSSILLON

(Départements
concernés
05/06/13/30/83)

GRAND EST



Colette Coquard



Quentin Urban

RHÔNE-ALPES- AUVERGNE



Edith & Bernard Genand



Michelle Lohner

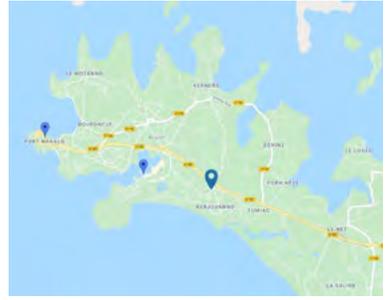


Daniel Marsi

L'AG AaZ 2021

Elle aura lieu du 05 au 07 juin à Arzon

Elle se tiendra, normalement, en présentiel au **Centre AZUREVA d'Arzon** dans le Morbihan, comme cela aurait dû être le cas cette année. Actuellement, la pandémie qui sévit, ne nous permet pas, à ce jour, d'en être parfaitement certains. Bien sûr, nous vous informerons, dans les meilleurs délais.



Le VVF



Arzon et ses alentours



PROJET « NOUVEAU PUBLIC »

La refonte du site web d'AaZ

La refonte du site web d'AAZ suit son cours :

Le cahier des charges du nouveau site est bientôt terminé. Nous nous attelons aussi à l'écriture des nouveaux contenus.

D'ici la fin de l'année, nous contacterons à nouveau, l'école supérieure spécialisée en webdesign pour établir un partenariat et travailler, avec des élèves, à la réalisation du nouveau site. Il sera conçu de



manière à permettre **plus d'interactions entre les membres d'AaZ, le bureau et les délégations régionales**, avec des accès privés pour les adhérents d'AAZ et les différents partenaires.

LE TROMBINOSCOPE DU BUREAU



Eliane Serveyre
Présidente



Michelle Lohner
Vice-Présidente



Armand Breton
Trésorier



Angèle Bomssel
Secrétaire



Martine Durand
En charge des délégués régionaux



Hervé Choupot
*Suivi des projets,
Comptes de la LMHS*



Véronique Abéard
*Chargée de
la communication,
Nouveaux publics*



Michel Chadron
*Webmaster,
Réseaux sociaux,
Parrainages*



Christiane Rollin
*Chargée du mécénat/
partenariat*

« **LETTRES DU ZANSKAR** » est le bulletin d'information de l'Association AaZ pour ses adhérents. Si vous souhaitez partager des articles et photos, envoyez vos documents à :

PAR COURRIER À : Abéard Véronique - 41 bis rue du Theil - 77120 Coulommiers

PAR MAIL À : iz.aberard@gmail.com

NOTRE ADRESSE POSTALE : La seule à utiliser pour toute correspondance avec AaZ :
AaZ - BP 44 - 92380 Garches

ADRESSE COURRIEL : Merci de nous communiquer votre nouvelle adresse courriel ou une adresse modifiée soit via le **SITE WEB D'AAZ** et sa messagerie : **www.aazanskar.fr**
info.aaz@orange.fr ou **AUPRÈS DE NOTRE TRÉSORIER : armandbreton@sfr.fr**

Photos LZ
n° 52:

L'ensemble
du CA et des
délégués
régionaux,
MC, Sonam
et Thinley

